

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete

2018. december 11-én (kedden) 16.00 órai kezdettel

a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI
(1105 Bp. X., Előd utca 1.) 10. számú termében

közmeghallgatást tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

- 1./ Közmeghallgatási beszámoló a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2018. évi feladatainak ellátásáról
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
- 2./ Közmeghallgatás

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2018. november 22.



Wygocki Richárdné sk.
elnök

KŐBÁNYAI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2018. december 11-én 16.00 órai kezdettel a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) 1. számú termében megtartott **Közmeghallgatásán.**

Jelen vannak:

Wygocki Richárdné	elnök
Garai Balázs	elnökhelyettes
segedy Katarzyna Natalia	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Szabados Ottó	jogtanácsos
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

Wygocki Richárdné, a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a közmeghallgatást megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívó és az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Garai Balázs elnökhelyettest bízva meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

109/2018. (XII. 11.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Garai Balázs elnökehelyettest megbízza.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

Elnök: Ismerteti az eredeti napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

110/2018. (XII. 11.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

- 1./ **Közmeghallgatási beszámoló a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2018. évi feladatainak ellátásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
- 2./ **Közmeghallgatás**

1. napirendi pont tárgya: Közmeghallgatási beszámoló a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2018. évi feladatainak ellátásáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Beszámolójában elmondja, hogy 2018. év során 7 képviselő-testületi ülést tartottak, melyen 108 határozatot hoztak, tehát eleget tettek a törvény által előírt kötelezettségeknek.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat részére a működési költségvetési támogatás összege **964 600 Ft**, a feladatalapú támogatás összege **1 940 026 Ft** a **Testvérvárosi Kapcsolatok Ápolása- Jaroslaw emlékút” pályázat 300 000 Ft** és a 2017. évi pénzmaradvány **199 654 Ft-ot** jelentett a 2018. évre. Széles körű kulturális tevékenységüket a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének Humánszolgáltatási Bizottsága pályázat útján a tartalékkeretből - a **lengyel nemzetiségi kultúra terjesztéséhez szervezett rendezvények költségeire** - bruttó **300 000 Ft** összeggel támogatta.

Folyamatosan meghívást kaptak a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének, valamint a Humánszolgáltatási Bizottság üléseire, amelyeken a Kőbányai Lengyel Önkormányzatot érintő témák esetében részt vettek.

A Képviselő-testület munkájával kapcsolatosan 2018. év folyamán törvényességi észrevétel nem érkezett Budapest Főváros Kormányhivatalától.

A Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a Kőbányai Lengyel Önkormányzat beszámolóját a 2017. évi költségvetésének végrehajtásáról és munkatervi feladatainak teljesítéséről.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2017. évi működési és feladatalapú támogatása, valamint a pályázati támogatások elszámolása határidőben megtörtént.

2018. február 25-én megkötötték az Együttműködési megállapodást a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal.

A Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a Kőbányai Lengyel Önkormányzat beszámolóját a 2017. évi költségvetésének végrehajtásáról és munkatervi feladatainak teljesítéséről.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete részt vett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat döntéshozatali eljárásaiban az alábbiak szerint:

2018. november 22-én részt vettek a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Közmeghallgatásán.

Részletesen ismerteti a 2018. évi munkatervi feladatok végrehajtását:

A lengyel kulturális hagyományok ápolása céljából együttműködve az Országos Lengyel Önkormányzattal 2018. január 28-án, 19.00 órakor a budapesti Hotel Novotelben (Budapest, XII., Alkotás u. 63-67.) megrendezett **Lengyel Bál**on részt vettek.

2018. március 14-én a Conti-kápolnánál megrendezett fáklyás felvonuláson, valamint a Magyar Oltárnál (Szent László tér) megtartott ünnepi megemlékezésen vettek részt.

2018. március 21-én a **Köszí KőCafé Galériában** (1105 Budapest, Előd utca 1.) megrendezett **Krausz Margit festőművész akvarelljeiből Szín-Folt** címmel megtartott kiállításon vettek részt.

A lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve az Artashat Örmény Nemzetiségi Színházzal 2018. március 22-én 19.00 órakor a **Jelenlét 2018. nemzetiségi fesztivál keretében megrendezett Levesben** című előadáson a Nemzeti Színház a Kaszás Attila termében (1095 Budapest, Bajor Gizi park 1.) részt vettek.

A kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából 2018. március 23-án 15.00 órakor megrendezett „**Tavaszcímzés Kőbányán**” című ünnepségen vettek részt a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében.

A lengyel hagyományok megőrzése céljából 2018. április 12-én a Budapest III. kerületében a Katinyi mártírok parkjában a **Katinyi Áldozatok Emléknapja** alkalmából rendezett **ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson** vettek részt.

2018. április 13-án a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megrendezett **Délszláv és Lengyel Táncbálon** vettek részt.

A lengyel hagyományok megőrzése céljából 2018. április 15-én a Lengyel Intézet által **a 24. Lengyel Filmtavaszk** alkalmából a **Művész moziban** (1066 Budapest, Teréz krt. 30.) megrendezett **A kiátkozott című film bemutatóján** részt vettek.

A kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Német Önkormányzat által **2018. április 15-én**, 17.00 órakor a Kőbányai Szent László Plébánián (1102 Bp., Szent László tér 25.) megtartott **Kőhegyi Gyula** grafikusművész **Keresztmetszet** című kiállításán részt vettek.

A lengyel kulturális hagyományok ápolása céljából **2018. április 23-án a Lengyel Házban** (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) **Trojan Marian József** polóniai grafikusművész munkáiból nyílt **kiállításon** részt vettek.

2018. április 25-én az Örmény Genocídium 103. évfordulója alkalmából a Görög Klubban (1104 Bp., Kada utca 120.) megtartott emlékredevezvényen és az követő **Eltitkolt Holokauszt** című magyar nyelvű filmvetítésen vettek részt.

2018. május 1-jén részt vettek az Óhegy parkban megrendezett **Halmajális kulturális és gasztronómiai rendezvényen**, valamint a **halászléfőzőversenyen** vettek részt.

A lengyel hagyományok megőrzése céljából 2018. május 3-án, 18.00 órakor **az Istenanya Lengyelország Királynéja és a Lengyel Alkotmány 227. évfordulója** alkalmából a Lengyel Perszonális Templomban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) megrendezett ünnepségen vettek részt.

A kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából 2018. május 16-án 17.00 órakor a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvány (1105 Budapest, Bánya utca 31.) által megrendezett **Pünkösdváró hagyományörző kulturális rendezvényen és kiállításon** a kerületi lengyel származású nyugdíjasokkal részt vettek a Kőbányai Szent László Plébánián (1102 Budapest, Szent László tér 25.).

2018. május 26-án az Uránia Nemzeti Filmszínházban (1088 Budapest, Rákóczi út 21.) **a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület** fennállásának 60. évfordulója alkalmából szervezett ünnepi rendezvényen vettek részt.

2018. május 26-án, 18.00- 24.00 óráig **a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** részt vettek a **III. Kőbányai Balkán Est**et rendez Kőbányán az Újhegyen, a Mélytónál. A rendezvény keretein belül bemutatásra kerültek a bolgár, lengyel, szerb néptáncgyűttesek és zenekarok. A rendezvényen bolgár, lengyel és szerb ételek és italok várták a kedves vendégeket. Az est bolgár, lengyel és szerb táncművészettel zárult.

A lengyel egyházi hagyományok megőrzése céljából együttműködve a Lengyel Perszonális Plébániával **2018. május 27-én** 11.45 órakor a Lengyel Házban (1103

Budapest, Óhegy u. 11.) megrendezték az **egy kalandra a karikatúrák és humoros rövid versek című kiállítást.**

A kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. június 10-én 11.00-16.00 óra között megszervezték a **Lengyel Hagyományőrző Gyermeknapot** a Dreher Villa (1105 Budapest, Bánya utca 37.) kertjében és a belső helyiségben. A gyerekeket ugrálóvár, bohóc, arcfestés, kézműves foglalkozás várta. Terveznek „Ország – város” vetélkedőt is a résztvevőknek. Volt rendőrautó, tűzoltóautó, motoros szimulátor, amely a gyerekeknek nagyon tetszett. A BRFK X. kerületi Rendőrkapitányság munkatársa a gyerekeknek lájkvadász társasjátékot szervezett. A Gyermeknapon nem maradhatott el a vattacukor és finom sajtos, tejfölös lángos sem.

A lengyel kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából, az anyanyelv fejlesztését szolgáló 2. Kőbányai Labdarúgó Torna – Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napot szerveztek **2018. június 16-án** a kőbányai lengyel gyerekek és családok részére a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében. Az Ihász utcai Kocsis Sándor Sportközpont pályán focimérkőzések zajlottak, ahol az első helyezést a roma csapat nyerte. A rendezvény kulturális műsorral folytatódott a kertben felállított mobil színpadon.

2018. június 21-től - 24-ig tartó Szent László Napok rendezvényein - a „Kőbánya díszpolgára”, a Kőbányáért díjak és elismerő címek átadási ünnepségén és a Szent László-szobor koszorúzása programjain vettek részt.

A lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Gödöllőn 2018. június 26 – 2018. július 03-a között megrendezett „**Lengyel Hagyományőrző Katolikus Táborban** vettek részt és anyagilag támogatták.

2018. augusztus 20-án a Magyar Oltár előtti téren (Budapest X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Szent István-napi ünnepségen vettek részt.

2018. szeptember 1-jén az Óhegy parkban megrendezett **XI. Kőbányai Rendvédelmi Nap rendezvényen és a főzőversenyen** is részt vettek.

A lengyel kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. szeptember 21-23 között a kerületi lengyel gyerekek, szüleik, valamint nyugdíjasok részére **Budapest – Jaroslaw–Budapest testvérvárosi kapcsolatok ápolása címen a Jaroslaw emlékútat** szerveztek, amely nagyon jól sikerült. Látogatást tettek a Városházán és találkoztak Jaroslaw város vezetőivel is.

A lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve a Fővárosi Önkormányzat Csarnok és Piac Igazgatóságával és az Országos Lengyel Önkormányzattal **2018. szeptember 25 és szeptember 27-e között** megrendezett **Lengyel Napon** (1093 Budapest, Fővám tér 1-3. szám alatti Vásárcsarnokban részt vettek.

A lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából **2018. szeptember 27-én, 18.00 órakor a Lengyel Intézetben (1065 Bp., Nagymező utca 15.)** megrendezett „A Függetlenség asszonyai” című kiállításon vettek részt.

A kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából **2018. szeptember 28-án az Örmény Függetlenség Napja 27. évfordulója** alkalmából megrendezett **Örmény Hagyományörző Kulturális Estről és Örmény dokumentumfilm és koncertfilm vetítésről** a Lengyel Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) részt vettek.

Együttműködve az Országos Lengyel Önkormányzattal **2018. október 1-jén 10.00 - 14.00 óra között a Lengyel-Magyar Sportnap és Családi Fesztiválon**, amelyre a Budavári Önkormányzat Sport és Szabadidő Központban (1016 Budapest, Czákó utca 2-4.) került megrendezésre részt vettek.

2018. október 5-én 10.00 órakor a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezett **ünnepi megemlékezésen** a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeknél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.) részt vettek.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat által **2018. október 6-án, 18.00 órakor** a Kőrösi Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezett **Balkán Hangja Fesztiválon** részt vettek.

2018. október 7 -október 14-e között a Lengyel Házban, valamint a Lengyel Perszonális Plébániatemplomban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) megrendezett **24. Lengyel Keresztény Kulturális Napokon** vettek részt.

A Havasi Gyopár Alapítvány által a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából **2018. október 17-én 10.00 órakor „Az idősek védelmében”** címmel **közbiztonsággal, bűnmegelőzéssel tájékoztató fórumon** a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtárban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) részt vettek.

2018. szeptember 18-án a Kőbányai Lengyel Önkormányzat megkapta az Ellenőrzési Jelentést a Kőbányai Önkormányzattól. **2018. szeptember 26-án** a Jelentésben feltárt hiányosságok megszüntetése intézkedési tervet fogadtak el, amely a megismerési nyilatkozatok minden képviselő aláírására terjedt ki, illetve rögzítették, hogy a jogszabályba ütköző helytelen gyakorlatot megszüntetik. **2018.**

évi belső ellenőrzési terv alapján **2018. március 5-e - 2018. április 27-e között** a **Kőbányai Lengyel Önkormányzatnál** az Együtműködési Megállapodás szabályszerűségi helyszíni ellenőrzéséről elfogadta.

2018. november 17-én 17.00 órakor a Koccintós Néptáncsoport által megrendezett kerülő **VIII. Koccintós Néptáncfesztiválon** a „**A jókedv, bor, tánc, zene közt ünnepel**” címmel magyar és nemzetiségi néptáncsoportok és zenekarok részvételével a Kőrösi Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Szent László tér 7.-14. szám alatt vettek részt.

A **lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a **2018. június 4-én**, 17.00 órakor a Pongrác úti Föltámodatott Krisztus templomban (1101 Budapest, Kistorony park 1.), **Nemzeti Összetartozás Napja** megrendezett **megemlékezésen** részt vettek.

A **kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal **2018. október 23-án 17.00 órakor** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében **az 1956-os forradalom és szabadságharc és szabadságharc 62. évfordulója tiszteletére** megrendezett **megemlékezésen**, valamint a **Pódium színház ünnepi előadásán** vettek részt.

2018. november 8-án 10.00 órakor a „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen vettek részt az Éles saroknál felállított emlékműnél.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **kulturális hagyományok ápolása céljából** a **Kőbányai Lengyel Önkormányzat** által **2018. november 12-én** megrendezett **Lengyel Függetlenség Napján** a Lengyel Házban (1103 Bp., Óhegy utca 11.) részt vesznek.

2018. november 23-án 11.30 órakor a **Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére** megrendezett **emléktábla koszorúzási ünnepségen** a 1102 Budapest, Állomás utca 2. szám alatti emléktáblánál részt vettek.

A **Bethlen Gábor Alapkezelő** által a Nemz-Kul-19 **2019. évi lengyel nemzetiségi pályázatok kulturális rendezvények programjaira** 2 db pályázatot nyújtottak be.

A **lengyel kulturális hagyományok őrzése céljából** **2018. december 2-án**, 13.00 órakor együttműködve Szent Adalbert Egyesülettel a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) a kerületi lengyel nyugdíjasok, gyerekek és érdeklődő vendégek részére **Lengyel Hagyományörző Mikulás ünnepséget** szerveztek kulturális műsorral, gasztronómiai bemutatóval egybekötve.

2018. december 8-án a **Nemzetiségek Napja** alkalmából megrendezésre kerül a Nemzetiségek Karácsonyi rendezvénye, a Kőbányai Lengyel Önkormányzat is

kulturális műsort rendez ez alkalommal a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft (1105 Bp., Szent László tér 7-14.), ahová minden kedves vendéget szeretettel várnak.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **2018. december 17-én 14.00 órakor** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Bp., Előd utca 1.) A Havasi Gyopár Alapítvány által szervezett **Civil karácsonyi ünnepségen** részt vesznek.

A kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából kulturális együttműködési megállapodást kötöttek 2018. január 1-jétől - 2018. december 31-éig a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvány Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.).

A kultúra megőrzése, átörökítése és ápolása céljából együttműködési megállapodást kötöttek a **Zuglói Lengyel Önkormányzattal** (1146 Budapest, Thököly út 73.)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete egyetértett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat helyi közművelődésről szóló 25/2012. (V. 23.) önkormányzati rendelet módosításával.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat továbbra is szervezi a kerületi lengyel nemzetiségek kulturális tevékenységét. Rendezvényeikkel és programjaikkal hozzájárulnak a magyarországi sokszínű lengyel kulturális örökség kerületi szintű bemutatásához és megismertetéséhez.

2. napirendi pont tárgya: Közmeghallgatás

Elnök: Kéri a megjelent vendégeket, lakosságot, hogy amennyiben kérdésük, véleményük van az elhangzottról, akkor osszák meg a képviselőkkel.

Jógáné Szabados Henrietta: Gratulál a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2018. évi hasznos és eredményes munkájához, további sok sikert kíván a jövőben.

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők és a lakosság részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a közmeghallgatást 16.20 órakor bezárja.



K.m.f.

Gavai Balázs
.....
Jegyzőkönyv-hitelesítő

JELENLÉTI ÍV

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat
2018. december 11-én (kedden) 16.00 órai kezdettel
megtartott Közmeghallgatásán

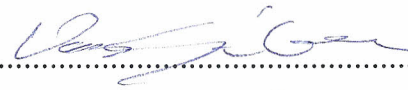
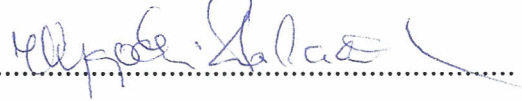


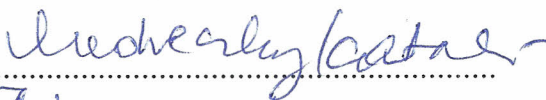

- 1./ Wygocki Richárdné 
- 2./ Garai Balázs 
- 3./ Segesdy Katarzyna Natalia 

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Szabados Ottó jogtanácsos: 

Jógáné Szabados Henrietta referens: 

Meghívottak:

- | név | aláírás |
|---------------------------|--|
| 1./ Kiss Tímea |  |
| 2./ Vass Gábor |  |
| 3./ Wygocki Richárd |  |
| 4./ Wygocki Jolanda |  |
| 5./ Dobos Erika |  |
| 6./ Rubin-Garai Apollónia |  |
| 7./ Garai Balázs |  |
| 8./ Drozdowska Sylwia |  |
| 9./ MEDVECZKY KATALIN |  |
| 10./ ZSIGRAY VALENTYINA |  |